



小熊宝情绪管理与性格养成绘本

妈妈没关系

亲子学习，宝宝受益一生
幼儿教育专家独家授权

宋惠莉/著 宿尧天/译 王丽娜/绘



3-6岁
双语版



小熊宝情绪管理与性格养成绘本

妈妈没关系

宋惠莉/著 宿尧天/译 王丽娜/绘



3-6岁
双语版



吉林出版集团股份有限公司/全国百佳图书出版单位

图书在版编目（CIP）数据

妈妈 没关系：汉英对照 / 宋惠莉著；王丽娜绘；
宿尧天译. -- 长春：吉林出版集团股份有限公司，2018.3
（小熊宝情绪管理与性格养成绘本：双语版）
ISBN 978-7-5581-3940-6

I. ①妈… II. ①宋… ②王… ③宿… III. ①儿童故事—图画故事—中国—当代 IV. ①I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第037075号



微信扫码，您将获得：

1. 本书配套中英文有声伴读音频；
2. 加入本书读者圈，与作者、书友交流育儿心得；
3. 本书隐藏的小秘密，看你扫出哪一个……

森林里要召开运动会了，本届运动会新增小动物滑板项目，小熊提提、毛猴和小鹿西西相约一起到广场上去玩滑板。



The Animal Sporting Event is coming, introducing Skateboarding as a new game. TT the Bear, Fluffy the Monkey and CC The Reindeer are going to the square to give it a try. I



他们没玩过滑板，都觉得特别新奇。

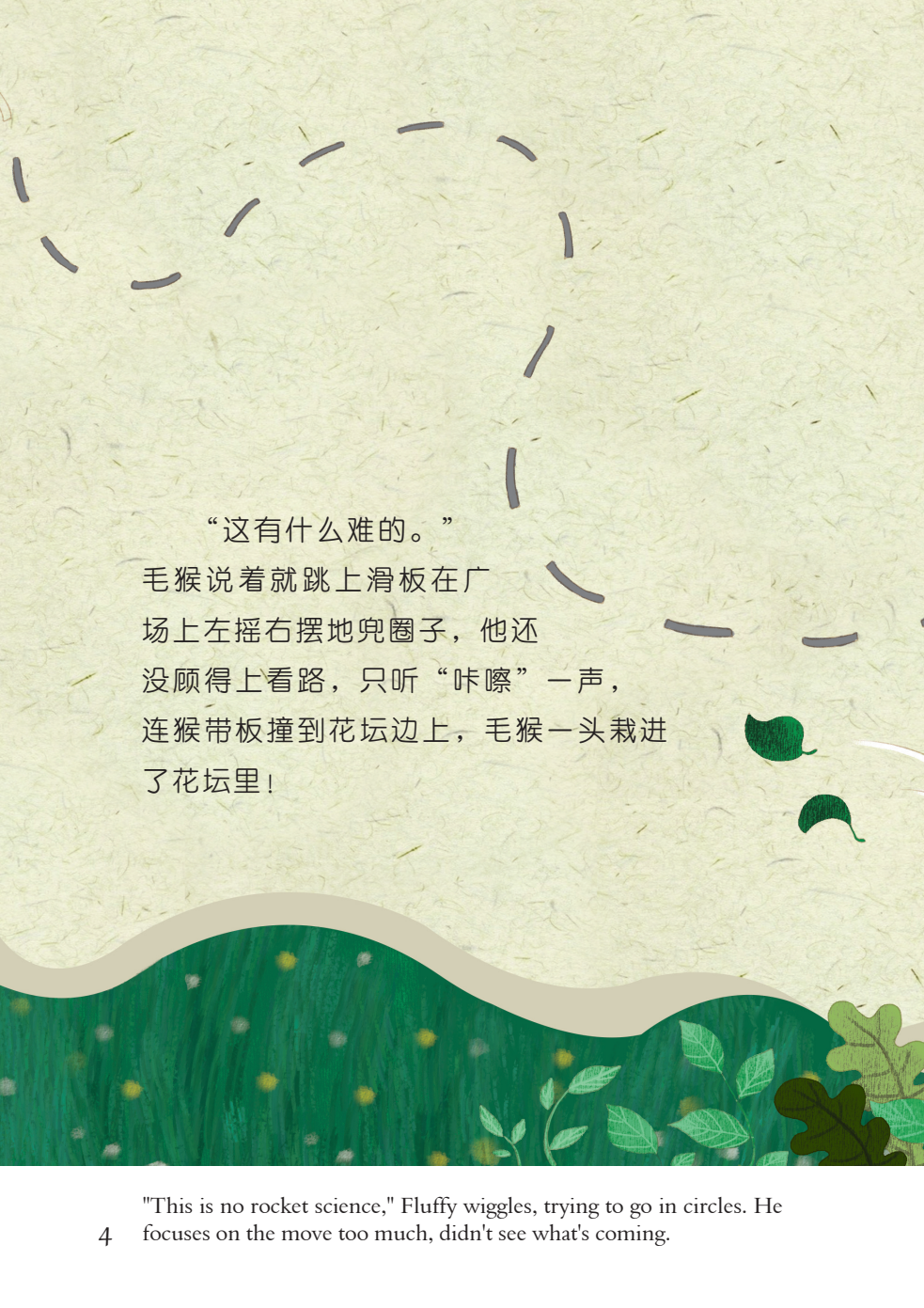


2 None of the three has ever been a skateboarder. They all feel somewhat excited.



毛猴一脚踩上滑板说：
“我先来。”小鹿西西说：
“可是，你还不会滑呢！”

"I'll go first!" Fluffy puts one foot on the board. "But you don't know how yet," says CC.



“这有什么难的。”
毛猴说着就跳上滑板在广
场上左摇右摆地兜圈子，他还
没顾得上看路，只听“咔嚓”一声，
连猴带板撞到花坛边上，毛猴一头栽进
了花坛里！



Now he's in the flowerbed, upside down.

“天哪！”小伙伴和猴妈妈一起喊起来，“毛猴，你怎么样？摔到哪里了？”毛猴从花坛里爬起来，拍拍身上的土，不好意思地说：“我没事，妈妈，没摔疼。”





接着对小鹿说：“西西，
你来试试，挺好玩的。”

"I'm OK, Mum, it doesn't hurt," he says awkwardly, then turns to the reindeer, "come on, have a try, CC, it's kind of fun!"



“嗯，我能行吗？”西西小心翼翼地踩上滑板，两条后腿一蹬地，滑板就向前滑去。她全神贯注地看着路面，刚开始还算顺利，可一不小心，漂亮坚硬的鹿角插进了路边的树枝中。



西西一慌，咔嚓——
砰——她也摔倒了。

A smooth start for a new boarder, but oh! Her beautiful stiff horn
gets caught by a tree.
Panic! And off she falls.



"Oh my!" shouts the other two and CC's mother, "are you alright,
10 CC? Did you hurt yourself?" CC stands up, feeling a burning on the
neck.

“天哪！”小伙伴和鹿妈妈一起喊起来，
“西西，你怎么样？摔到哪里了？”西西站起来，脖子上有一条火辣辣的伤痕，原来是被树枝划破了一点点。西西说：“妈妈，不要紧，没事的。”又对小熊说：“提提，你也试试吧，真的很好玩，小心一点。”



The branches scratched her skin. "I'm ok, Mum, it's alright," she says, then turns to TT, "come on have a try, TT, it's really fun! But be careful." II



“好吧，我来试试。”提提一边说一边
踩上滑板，慢慢地向前
滑去。不料，这是个小
下坡，提提越滑越快，
小伙伴和妈妈们就快追
不上了……



"OK, I'll try," TT steps on, slides slowly forward.



A slope comes, TT speeds up, leaving the others behind.

